Satisfaction totale

PAR LA QUALITÉ TOTALE

Avec les beaux jours, s'affirme le désir d'une bonne voiture. Le choix s'égare parmi tous les dispositifs particuliers, présentés comme des avantages techniques indiscutables, mais qui ne sont bien souvent que des arguments commerciaux. Aussi ce n'est pas un élément partiel qui doit arrêter l'attention. Aucun organe n'étant superflu, c'est l'ensemble dont la perfection donne la certitude d'avoir une voiture brillante, sérieuse, durable, sûre et sans défaillance. Un avantage localisé n'a aucun intérêt devant la Qualité Totale. La perfection dans la conception, comme dans la construction, résulte d'un groupe complet de qualités : matérielles, techniques, esthétiques, commerciales, sportives. La meilleure preuve de la Qualité Totale Hotchkiss réside, en dehors des succès sportifs sans précédent, dans la prospérité même de la marque, dont le nombre de voitures en circulation augmente sans cesse visiblement. Rien ne remplace la Qualité Totale. Elle seule donne la Satisfaction Totale.

HOTCHKISS

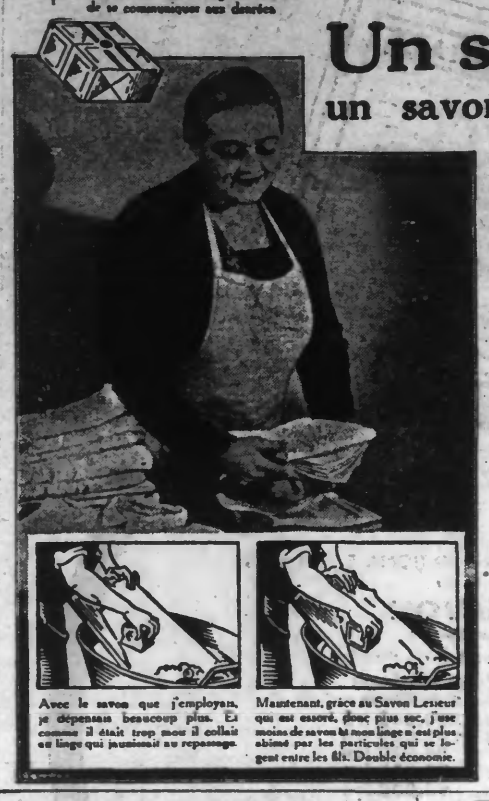
C. RICHARD et Cie, Agents généraux, 13, rue de l'Orphéon, LILLE. Tél. 10.82

A. NEZELOF Agent général pour l'arrondissement de Béthune
12, Boulevard d'Artois, BETHUNE. Tél. 3.72

DU NOUVEAU

Un savon "essoré"
un savon qui ménage votre linge

● L'emballage en cellophane du Savon Lesieur l'isole complètement et empêche toute odeur ou goût de savon de se communiquer aux denrées



Avec le savon que j'employais, je dépensais beaucoup plus. Et comme il était trop mou il collait au linge qui jaunissait au repassage.

Maintenant, grâce au Savon Lesieur qui est essoré, donc plus sec, j'use moins de savon et mon linge n'est plus abîmé par les particules qui se logent entre les fils. Double économie.

Voici un savon *nouveau*, le savon Lesieur. Il est essoré, donc plus sec. Il vous permet de réaliser une double économie : d'abord vous usez moins de savon, ensuite vous ménagez votre linge.

Vous usez moins de savon

Le savon Lesieur est économique parce que c'est un savon plus sec qui a subi à la savonnerie un essorage spécial et un séjour sur étagère.

Vous ménagez votre linge

Nous garantissons qu'il n'entre dans le savon Lesieur que des huiles strictement végétales et qu'il ne contient aucune matière qui "brûle" le linge. Pas d'alcali libre !

Il est étudié spécialement pour mousser dans les eaux douces comme dans les eaux les plus calcaires.

D'ailleurs, parce qu'il est plus sec, il empêche les particules de savon de se loger entre les fils et d'y adhérer si fortement que le rinçage n'arrive pas à les enlever : phénomène qui, au repassage, jaunit le linge et en augmente l'usure de 27%.

Exigez chez votre fournisseur un paquet de savon Lesieur — le savon essoré, donc plus économique. (Le paquet de 4 morceaux : province et banlieue de Paris — hors octroi — Fr. 4.90.

Après 23 lessives au savon ordinaire, un mouchoir, vu au microscope, trahit une texture brûlée par les substances non végétales.

Après 23 lessives au savon Lesieur — savon sans alcali libre, — le tissu a conservé intacts tous ses fils.

3048

SAVON LESIEUR
Economie de savon... Economie de linge

Un renseignement ne coûte rien !...

Cyclistes ! dans votre intérêt visitez les vastes magasins de Cycles

Julien PERRAIN

137 bis Bd de la Liberté. LILLE
(angle de la Place de la République)

Plus de 100 modèles différents en magasin à des prix défiant toute concurrence

Directement de l'Usine à l'Acheteur

BICYCLETTE routière à partir de.. 210 fr.
BICYCLETTE dame — — 235 fr.
BICYCLETTE enfant — — 175 fr.

TANDEMS — VÉLOS-MOTEUR — MOTOS
EQUIPEMENT COMPLET DU CYCLISME

Les Bicyclettes Julien PERRAIN sont celles des connaisseurs !...

TOUTES LES FEMMES

DOIVENT SAVOIR

que la plupart des maladies dont elles souffrent proviennent de la mauvaise circulation du sang.

Quand le sang circule bien Tout va bien.

Elles doivent surtout **NE PAS OUBLIER** que la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

est faite expressément pour prévenir et guérir les moindres malaises aussi bien que les infirmités les plus graves qui les menacent depuis l'âge de la Formation jusqu'au Retour d'Age : Règles irrégulières ou douloureuses, Pertes blanches, Suites de couches, Métrites, Fibrome, Hémorragies, Troubles de la Circulation du sang, Varices, Phlébites, Hémorroïdes, Maladies de l'intestin, de l'Estomac et des Nerfs, Migraines, Vertiges, Etourdissements, Congestion, Faiblesse, Neurasthénie.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.

Prix : Le flacon | Liquide Pilules | 10 fr. 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature Mag. Dumontier.
G. 7

AUCUN AUTRE PRODUIT NE PEUT LA REMPLACER

EN VERSANT 50 fr.
vous pouvez obtenir de suite votre Complet d'été façon tailleur, dans les plus beaux tissus, ou Toilette d'été pour dames. Robes et Manteaux en tissus haute mode. Chels le plus varié. Toute la mode. — Paiement du solde en 10 mois.
Maison A. DERRYX
301, r. Jules-Guesde
ROUBAIX
DISCRETION

IMPUISSANCE
Traitement sérieux et rapide partie PARISIAN PILLS. 10 fr. 60
BLENNORRAGIE
RÉGENTE, ANCIENNE et Chronique Cystite - Prostatite - Goutte militaire - Filaments - Orchite - BLENNOGOL GIBERT Prix : 10 fr. 60
SYPHILIS
Traitement sérieux, discret, facile à suivre, même en voyage, par les COMPRIMES DE GIBERT remplaçant avantageusement le 606 et les mercs. L'été de la syphilis, 10 boîtes. Brochure certaine là où tout a échoué. Adresser commandes et demander Brochure et Renseign. gratuits, Phie GIBERT, 13, r. d'Isoupe, MARSEILLE
Lille : Phie Dupuet, 32, rue Faidherbe.
Roubaix : Phie Lorthiant, 30, r. de Lannoy
Tourcoing : Phie Hautel, 13, av. G. Droz

MACHINES A TRICOTER
DUBIED
Neuves et Occasion
Longs crédits
Catalogue gratuit
J. de POERCK
74, Bd Liberté, LILLE

8 Fr. DEPUIS L'USINE
Superbe Montre bracelet forme ronde
Spécial chronomètr, lumineux 14 f.
En argent contrôlé ..... 60 f.
En forme tonneau, chronom. 29 f.
Dame, plaqué or en argent. 35 f.
Chaq. cent remboursé - Garantie 20 Ans
A LYNOA, BORTEAU p Besançon

MALADIES SECRÈTES VOIES URINAIRES IMPUISSANCE
MALADIES DE LA PEAU ECZÉMAS etc.
POUR CHAQUE CAS, SPÉCIALITÉ SÉRIEUSE
Phie GERRETH, 14, r. du Chemin de fer, ROUBAIX

SAGE-FEMME Mme Fromeux Pl. du Concert 10, Lille. Consult. Prix mod. 575

RETARD REGLES,
douloureuses ou irrégulières, — Jamais d'insuccès avec les Globules REGUA.
Envoi discret contre mandat de 18 fr. 95. Laboratoire ROBIN, 247, rue Saint-Denis, Paris (9e).

Etabts HAVROONE-TOURCOING
TEINTECIRE
PRODUIT MERVEILLEUX
Pour teindre et cirer tous les bons parquets, planchers, meubles, boiseries, en une seule opération.
Chez tous les droguistes

POULES OU LAPINS
LA BASSE-COUR
Revue d'élevage illustrée mensuelle sur 32 moins 48 pages
Abonnement 12 mois : 20 fr. - Numéro spécimen : 2 fr.
LA BASSE-COUR, à BÉTONCOURT par Vernois (Haute-Saône)

HOTELS ET VILLÉGIATURES RECOMMANDÉS

FRANCE

NAPPES - SERVIETTES - FIBRES DE PAPIER
Papier hygiénique — Stock-neige
ACHAT DE TOUS VIEUX PAPIERS
Établissements E. MERVEILLE et M. DEGROOTE, 26, rue Pierre-Legrand, 28, FIVES LILLE. Tél. : 510.04

POUR VOS
VOYAGES DE NOCES ET DE VACANCES
Adressez-vous EN CONFIANCE au
NORD - VOYAGES 86, Rue des Stations, 86 LILLE
Demandez ses divers itinéraires pour toutes régions avec prix comprenant toutes les dépenses.
Tél. 20.02 Lille

BRAY-DUNES
TAMANOU-PENSION Avenue de la Mer. Tél. 64 L. DEGOURS, Gérant
DIMANCHE 3 JUIN, Excursion à 35 fr. — Se renseigner : BAR ANATOLE FRANCE, 8, rue Anatole France, LILLE.

BRAY-DUNES-PLAGE
VILLA DES DUNES 13, rue des Grisards, 13 Pension de Famille. Restaurant

MALO LES-BAINS
LA PLAGE DE FAMILLE
LA PLUS SURE ET LA PLUS GAIE DU LITTORAL
LE PARADIS DES ENFANTS
FÊTES JOURNALIÈRES
DIGUE DE 5 KILOMÈTRES
2.500 VILLAS ET APPARTEMENTS A LOUER
Nombreux Hôtels
POUR TOUTES LES BOURSES
CASINO, BACCARAT, BOULE
Via DUNKERQUE (Nord)
TRAINS DIRECTS — TOUTES DIRECTIONS

MALO-LES-BAINS
AU RIVAGE Tél. 15.71
1, Rue de Flandre. — Tout confort Cuisine soignée 20 mètres de la mer. — Prix modérés.

MALO-TERMINUS (Leffrinckoucke)
HOTEL DE LA PLAGE Tél. N° 1 Leffrinckoucke. Pension complète : 30 fr.
Nouvel Hôtel des Dunes (T. 1787 Dunk.) Gar. Pens. compl. 35 fr. — d. Hennon.

MALO-TERMINUS (Leffrinckoucke)
HOTEL DU CASINO Digue de Mer. — Pension avec chambre à partir de 35 fr. — Garages. — Tél. 13.58 Dunkerque 64. Boucher, Dir-Propr

HOTEL DES VOYAGEURS, 14, rue de Terminus, ROSENDAEL 5 minutes mer. Sans lotie séj. T. 1671 Dunk. M. Bryckaert

LE PORTEL (près Boulogne)
Hôtel Cap Gaulois Place de l'Eglise — Confort mod Pens. comp. à partir de 28 et 30 fr. Recommandé pour sa cuisine. Arrêt des trams et autobus.

STELLA-PLAGE (près Paris-Plage)
LES DUNES Pension de famille. Restaurant. Tél 4. Tout confort Cuis. réput Pens dep 40 fr p. j.

WIMEREUX
Hôtel Carlton Rue Gare, près Casino, tennis et mer. T° cont Eau c. 35 fr. Tél 32. Cuis soignée.

SANGATTE-PLAGE (près Calais)
Hôtel de la Plage Seul établ. bordure mer. Garage. Tél. T. P.C. 36 fr. Prix p. fam. Eau cour. ch. et f.

PASSEZ VOS VACANCES A
RIBEAUVILLÉ
(Hautes-Vosges)
Cure d'air. — Cure d'eau. — Source médicinale « CAROLA ». — Centre d'excursions. — Forêts de sapins. — Hôtels confortables. — Grands vins d'Alsace (Première station uvale).
S'adresser au SYNDICAT D'INITIATIVE à RIBEAUVILLE ou aux Hôtels : « du Mouton », « Ville de Nancy », « de la Pépinière ».

SAINT-CAST (Bretagne)
Ses plages — Ses sites — Ses tennis — Son golf
300 Villas — 50 Hôtels
LE PARADIS DES ENFANTS
Renseignements gratuits au Syndicat d'initiative

CAYEUX-sur-MER
et son Annexe BRIGHTON-LES-PINS
Station climatique. Plage de famille réputée. Casino. Jeux et Sports, Fêtes, Gd Tournoi de Tennis. S'ad. Synd. d'initiative

GÉRARDMER
Porte des Vosges —:— Cure d'air et de repos
Centre idéal pour visiter Vosges et Alsace
Altitude 600 à 1.000 m. — Eau lac. Eau capine
Prix spéciaux en Mai Juin. Septembre. Ser Synd. init.

BAGNOLES-DE-L'ORNE
HOTEL SPLENDIDE AVENUE DE LA GARE Tout confort Ascenseur. Restaurant de 1er ordre. Repas 16 fr. — Téléphone 43

VICHY
HOTEL BEAUSÉJOUR Proximité des Sources Face l'Etabt de bains Régime. — Pension de 20-40 francs

PEISEY-NANCROIX (Savoie)
VALLON FLEURI Hôtel tout confort Alt. 1350 m Cuis. réput. Vue splendide. Pens. dep. 25 fr.

St-CERGUES-LES-VOIRONS (Hte-Savoie)
HOTEL DU COMMERCE CONFORT. EAU COURANTE.
Cuisine bourgeoise au beurre. Pension 23 à 28 francs.

SALLANCHES
PRÈS MONT-BLANC SALLENCHES (Hte-Savoie) **HOTEL MONTFLEURY**
Altitude 540 m. Tout confort. Jardin Pension 25 à 35 fr.

BELGIQUE

YPRES
HOTEL EXCELSIOR GRAND' PLACE, face Halles Restaurant 1er ordre
Cave renommée. Confort mod. Garage. Prix modérés Tél. 21

BRUXELLES
LE PARISIEN ET SES DINERS
à 6 francs, 8 fr. 50, 11 francs, 16 francs
108, Rue du Marché-au-Charbon — HOTEL — Place Fontainas BRUXELLES

BONSECOURS
HOTEL MODERNE, 47, Grand'Rue. — Tél. Péruwelz 405. 200 m. du bois. Cuis. bourg. Pens. 30 fr Bges. Boissons compr.

ARDENNE BELGE
BOUILLON-sur-SEMOIS Château féodal de Godefroy de Bouillon
Sites et points de vue pittoresques. — Promenades aménagées à travers la forêt. — Bains. Tennis. Canotage. Pêche. Hôtels réputés. Ecrire au « Comité des Sites », à Bouillon.

LA PANNE
LA PANNE est la plus française des plages belges. Ses hôtels, magasins et villas confortables, sa plage de sable fin, ses merveilleuses promenades dans les dunes boisées, ses multiples attractions, en font un centre rare de villégiature. BAINS GRATUITS. Demandez à M. Demailly, échevin, Comité officiel de Publicité à La Panne. Renseign., liste d'hôtels et pensions et prospect. grat.

HOTEL MI-LOU Face poste N°3, 50 mètres de mer Cuis. tr. soig. Chambr. à eau cour. Prix sp. hors saison. Arrang. pour familles. — Tél. 279.

HOTEL MONICO 10, Av. de la mer. T. 249. Cuis. renom. Pens. comp. Px mod. Salle p. soc. Gar.

HOTEL DE MALINES 14, Av. des Chaloupes, 14 Cuis. bourg. Prix très modérés

PENSION ONEZ **Ma Tante** 12, Av. Coxyde. Eau cour. Près la mer Cuis. b. Juin 30; Juill. 35; Août 40 fr. b.

PETIT CHATEAU 21, av. de la mer. Cuis. bourg ter ordre. Pens. comp. 25 fr. belges Propriét. A. Bois d'Enghien Gd jardin Jeux divers

COXYDE et St-IDESBALD
LES CHARMANTES PETITES PLAGES BELGES, réunissent le maximum d'attraits : magnifiques plages de sable fin, bains gratuits, sécurité absolue, exquise pureté d'un air vivifiant, dunes pittoresques, distractions multiples, belles excursions, moyens de transports commodes, hôtels excellents aux prix modérés. — Prospectus sur demande à l'Administration Communale de Coxyde-sur-Mer.

COXYDE-BAINS
HOTEL DE FRANCE 50 mètres plage. Excell. cuis. Cond. av. arrang. p. familles

HOTEL BRITANNIQUE 47 de la mer C. mod Eau cour. Pens. comp à part. de 30 fr. belg A louer appartem. français garnis sur digue, tout confort.

HOTEL GUSTAVE Bonne pension. Juin 25; Juillet 30 fr. Août 35; Sept. 30 fr. — Bon diner à 10 fr. arg. belge. Nouvel hôtel. Eau courante. Cuis. natur.

PENSION LOUISE Digue de mer 37. Tout conf. Pens. com. dep. 35 fr. belges.

PENSION BEAURIVAGE 29, Digue de mer. Cuis. soig Pens. comp. dep. 35 fr. belges

PENSION MON FOYER 50 mètres plage. Ex. cuisine Pens. comp. 28 à 35 fr. belges.

Pens. BON ACCUEIL Face Casino — Cuis. soig. Mai Juin 25; Juill. 30; Août 35 fr.

Fermette Passiflore Pens. comp. dep. 30 fr. b. — T. 144 gd jardin. Jeux enf. goufres, etc.

HOTEL DU PARC Conf. mod. Cuis. très soignée Eau cour. Pens. comp. Prix mod.

COXYDE-SUR-MER
PENSION NELLY 45, Av. de la mer. Cuis. soig. Pens. comp. dep. 28 fr. belges

Moulin « De Blekker » VISITEZ SON BELVEDERE Menus à 16 et 25 fr. Ses gaufres et spécialités diverses. — Tél 1.76 Coxyde.

VILLA HENRIETTA 41, avenue de la mer. — Pension compl. 28 fr. belges, boiss. compr

MIDDELKERKE
Pension des Capucines 70, Digue de mer. Exc. cuis. Séjour pour familles. Prix mod.

Hôtel de l'Espérance 63, Av. Léopold. Vue sur mer Exc. Pens. 35 et 40 fr. belges.

Pension Renée Av. Léopold, 63-65. Face tennis. Vue s. mer Sél. p. fam. Exc. cuis. t. conf. Px tr. mod

PENSION L'ESTRAN 30 ch. à eau cour. Exc. cuis nourr abondante Pens comp jusq. fin juillet 35 fr; Août 37 fr., b. arrang. fam. long. séj.

SELECT PENSION RENOMMÉE POUR SA CUISINE Saine et abondante
Tout le confort moderne. Prix modérés. — Tél. 202

WESTENDE (Belgique)
Westende-Plage La plus jolie plage du Littoral. Fêtes, attractions, jeux p. enfants. Tous les sports : 3 golfs, 90 courts. Char à roller Bains gratuits. — Plus de taxes. Tous renseignements au Syndicat d'initiative

OOSTDUINKERKE-BAINS
OUVERTURE DE SAISON
GRAND HOTEL DES FAMILLES et DES DUNES
G. VAN GOETHAEYEN-GOUTTRY, prop. — Cuisine ter ordre Prix modérés. — Téléphone Coxyde N° 25 — Garage

OSTENDE
HOTEL NELSON 14, rue Louise. Vue sur mer. Eau cour ch et r. ch. con. Pens. 30 f. b.

PENSION BIEBUYCK 8, rue des Capucines. Ch. dél. dep. 15 f. Pens. compl. 40 f. belg.

Plaza-NEW GRAND HOTEL-OSTENDE
900, Digue de Mer. — Cuisine 1er ordre. — Tout confort PENSION COMPLETE 28 fr. français tout compris.

HOTEL DE FRANCE 72, rue Royale. — Conf. mod. Repas 15 f. Pens. comp. dep. 45 f. b.

HOTEL SAINT-SÉBASTIEN 26, rue St-Sébastien PENSION COMPLETE depuis 30 fr. belges
Garage pour 400 voitures, avec H. Serruys. Salles p. sociétés

HOTEL VINDICTIVE Digue Ch. vue s. mer. Cuis. bourg. Pens. comp. dep. 25 fr. belges

HOTEL CIRO 9 A rue Louise T. 1381 Conf mod. Pens comp dep 35 fr. Restaurant.

Hôtel Léopold II 42, r. de Flandre. Mais. 1er ordre Eau cour Ascens. P.C. dep. 50 f. b.

WENDUYNE
SAVOY-HOTEL Route Royale Cuis franç. Rep 15 fr. b. Pens compl. 35 fr b. — Gar. grat.

BLANKENBERGHE
HOTEL DU SOLEIL PENSION COMPLETE 30 à 35 fr. belges
Chambre et petit déj 15 fr. - Eau cour. ch. et froide

Pension Fleurette 73, Gd Place. Eau cour. Conf. cuis. ren. Pens. comp. à 30 fr. belges

KNOCKE-SUR-MER
HOTEL MONACO 65, av. Lippens. Pens. comp. dep 28 fr. Déj. réd. 8 fr. 75. — Garage

Gd Duché de LUXEMBOURG

MONDORF-les-BAINS
Grand Duché de Luxembourg
TRAITEMENT DES MALADIES
du FOIE et de la VÉSICULE BILIAIRE
de l'INTESTIN et de la NUTRITION
(goutte, diabète, obésité, constipation chronique, rhumatisme, anaphylaxies).
Du 1er Mai au 15 Juin : *Cure à forfait.*
Ses féeries et Galas en plein air Ses feux d'artifices. Pêche, Parc de 36 ha Tir aux pigeons art.
Demander tarifs et renseignements à l'Administration de MONDORF-ETAT
Grand Hôtel Aulner 110 ch., pens. dep 18 fr. belges.
Hôtel de Grand Chef rég pens. dep 70 fr belges.
Palace Hôtel, rég. pens dep 70 fr belges.
Hôtel Terminus, rég pens dep. 15 fr. belges